Elektrická čerpadla na naftu a paliva 12 V

PajAndy MiniFlow 12V 37mm: Kompaktní ponorné čerpadlo na naftu a olej s kabelem 3 m (průtok 12–15 l/min, nerezové tělo) (G00942)

Model: GE1222_G00942 • Značka: PajAndy • Uživatelská a dílenská technická dokumentace



DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Před prvním uvedením zařízení do provozu si důkladně a s porozuměním prostudujte tento originální návod k obsluze. Dodržujte veškeré bezpečnostní pokyny, výstrahy a doporučené pracovní postupy. Návod pečlivě uschovejte pro budoucí použití po celou dobu životnosti zařízení.

ZÁKLADNÍ POPIS A URČENÍ ZAŘÍZENÍ

Kompaktní ponorné čerpadlo PajAndy MiniFlow 12V 37mm (model Geko G00942) s extra štíhlým válcovým tělem z nerezové oceli o vnějším průměru pouhých 37–38 mm je navrženo pro rychlé přečerpávání motorové nafty, lehkých topných olejů a vody přímo z úzkých kanystrů (20 l / 30 l), sudů a palivových nádrží zemědělských, stavebních a nákladních strojů v terénu.

KLÍČOVÉ TECHNICKÉ PARAMETRY (VÝBĚR)

Kód produktu / Model	GE1222_G00942 (G00942)
Značka / Řada	PajAndy MiniFlow 12V 37mm
Napájecí napětí	12 V DC (stejnosměrné – z autobaterie vozidla či traktoru)
Výkon / Odběr proudu	cca 40 W / cca 3 A

1. PODROBNÁ TECHNICKÁ SPECIFIKACE ZAŘÍZENÍ

Následující tabulka uvádí kompletní ověřené parametry, provozní limity a konstrukční vlastnosti:

Technický parametr / Vlastnost	Jmenovitá hodnota / Specifikace
Kód produktu / Model	GE1222_G00942 (G00942)
Značka / Řada	PajAndy MiniFlow 12V 37mm
Napájecí napětí	12 V DC (stejnosměrné – z autobaterie vozidla či traktoru)
Výkon / Odběr proudu	cca 40 W / cca 3 A
Maximální průtok	12 – 15 l/min
Vnější průměr těla čerpadla	Ø 37 – 38 mm (projde i úzkým hrdlem 20l kanystru!)
Délka těla / Průměr nátrubku hadice	cca 145 mm / Ø 16 mm (5/8")
Maximální výtlačná výška	cca 2,5 – 3,0 m
Otáčky motoru	cca 8 500 ot./min
Délka napájecího kabelu	3,0 m (s kolébkovým spínačem ON/OFF a bateriovými kleštěmi)
Určené kapaliny / ZÁKAZ	Motorová nafta, topný olej, voda / ZÁKAZ: Benzín, líh, ředidla!
Hmotnost	0,32 kg

2. POPIS HLAVNÍCH KONSTRUKČNÍCH ČÁSTÍ A OVLÁDACÍCH PRVKŮ

Přehled nejdůležitějších komponentů, funkčních prvků a montážních dílů:

- **1. Štíhlý nerezový plášť Ø 37 mm** – Korozivzdorné válcové tělo pro průchod úzkými hrdly kanystrů
- **2. Spodní nerezové filtrační sítko** – Zachytává nečistoty ze dna kanystru či sudu
- **3. Vnitřní 12V stejnosměrný elektromotor** – Hermeticky uzavřený motor chlazený obtékající naftou
- **4. Odstředivé oběžné kolo (turbínka)** – Vytváří výtlak 12–15 l/min při 8 500 ot./min
- **5. Horní výstupní nátrubek Ø 16 mm** – Hadicový trn pro připojení výtlačné palivové hadice
- **6. Průchodka kabelu s těsněním** – Utěsněný vstup napájecího vodiče v horním víku
- **7. Napájecí kabel délky 3,0 m** – Dvoužilový kabel odolný ropným látkám
- **8. Kolébkový vypínač ON/OFF na kabelu** – Umožňuje pohodlné zapínání a vypínání bez odpojování svorek
- **9. Červená (+) a černá (-) krokosvorka** – Svorky pro připojení na póly 12V akumulátoru
- **10. Spodní opěrný kroužek sání** – Udržuje sací otvor v odstupu ode dna nádoby

3. PŘEDEPSANÉ OSOBNÍ OCHRANNÉ PRACOVNÍ PROSTŘEDKY (OOPP)

Obsluha je povinna při veškerých činnostech se zařízením používat certifikované ochranné pomůcky dle platných norem:

Ochranné rukavice odolné naftě a olejům (EN 374 / EN 388) **Ochranné pracovní brýle (EN 166)**

Výstraha pro obsluhu: Nepoužívání předepsaných ochranných prostředků zvyšuje riziko zranění, mechanického poškození zraku, sluchu či úrazu rotujícími nástroji a tlakem.

4. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A PROVOZNÍ VAROVÁNÍ

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY: Před započetím práce zajistěte, aby se v pracovním prostoru nezdržovaly nepovolané osoby, děti ani zvířata. Udržujte pracoviště v čistotě, suchu a s dostatečným osvětlením. Nepracujte pod vlivem alkoholu, léků či při nadměrné únavě.

- ⚠️ PŘÍSNÝ ZÁKAZ: Čerpadlo se NESMÍ používat k čerpání BENZÍNU, bioetanolu, alkoholu, rozpouštědel a jiných těkavých hořlavin I. třídy – hrozí nebezpečí výbuchu!
- ⚠️ ZÁKAZ BĚHU NASUCHO: Čerpadlo je chlazeno a mazáno čerpanou naftou – nikdy jej nezapínejte mimo kapalinu a po vyčerpání kanystru jej ihned vypněte!
- ⚠️ Maximální doba nepřetržitého chodu je 20–30 minut (poté nechte 15 minut vychladnout).
- ⚠️ Dbejte na správnou polaritu: červená svorka na PLUS (+), černá svorka na MINUS (-) 12V baterie (při přepólování se čerpadlo točí opačně a dává minimální průtok).

5. PŘEDPROVOZNÍ KONTROLNÍ SEZNAM (CHECKLIST)

Před každým spuštěním či nasazením zařízení zkontrolujte:
1. PŘÍSNÝ ZÁKAZ: Čerpadlo se NESMÍ používat k čerpání BENZÍNU, bioetanolu, alkoholu, rozpouštědel a jiných těkavých hořlavin I. třídy – hrozí nebezpečí výbuchu!
2. ZÁKAZ BĚHU NASUCHO: Čerpadlo je chlazeno a mazáno čerpanou naftou – nikdy jej nezapínejte mimo kapalinu a po vyčerpání kanystru jej ihned vypněte!
3. Maximální doba nepřetržitého chodu je 20–30 minut (poté nechte 15 minut vychladnout).
4. Dbejte na správnou polaritu: červená svorka na PLUS (+), černá svorka na MINUS (-) 12V baterie (při přepólování se čerpadlo točí opačně a dává minimální průtok).

6. NÁVOD K MONTÁŽI, UVEDENÍ DO CHODU A OBSLUZE (1. ČÁST)

Postupujte podle níže uvedených technologických kroků a dbejte na správné seřízení zařízení:

1. Nasaďte na horní výstupní trn (16 mm) palivovou hadici a zajistěte ji hadicovou sponou.
2. Zkontrolujte, že vypínač na kabelu je v poloze OFF (0).
3. Spusťte čerpadlo PajAndy G00942 (Ø 37 mm) hrdlem až na dno kanystru nebo sudu s naftou, aby bylo zcela ponořené.

6. NÁVOD K OBSLUZE, PRACOVNÍ POSTUPY A VYPNUTÍ (2. ČÁST)

4. Vložte druhý konec hadice do plněné nádrže a připojte svorky na 12V autobaterii (červená +, černá -).
5. Přepněte spínač na kabelu do polohy ON (I) a přečerpejte potřebné množství nafty.
6. Jakmile hladina klesne k sacímu sítku, IHNED přepněte spínač do polohy OFF (0), odpojte svorky od baterie a čerpadlo vytáhněte.

7. PLÁN PRAVIDELNÉ DÍLENSKÉ ÚDRŽBY, OŠETŘOVÁNÍ A SKLADOVÁNÍ

Pravidelná údržba prodlužuje životnost zařízení a zajišťuje maximální provozní spolehlivost:

Interval údržby	Předepsaný servisní úkon / Ošetření
Pravidelně	Pravidelně kontrolujte a čistěte spodní nerezové filtrační sítko od usazenin a parafínu.
Pravidelně	Nikdy nevytahujte čerpadlo z hlubokého sudu taháním za elektrický kabel (vytahujte za hadici nebo přivázané lanko)!

8. DIAGNOSTIKA MOŽNÝCH PORUCH A JEJICH ODSTRANĚNÍ (TROUBLESHOOTING)

V případě abnormálního chování vyhledejte příčinu v diagnostické matici níže:

Symptom poruchy	Pravděpodobná příčina	Doporučené nápravné opatření
Čerpadlo vrčí, ale nafta vytéká jen velmi slabým proudem	Přehozené svorky na baterii (+ a - jsou zapojeny obráceně) nebo ucpané spodní sítko	Zkontrolujte správnou polaritu (červená na +, černá na -) a vyčistěte spodní nerezové sítko.
Čerpadlo po spuštění v plném kanystru nečerpá (vzduchová bublina)	Pod spodním sítkem zůstala uzavřená vzduchová kapsa při rychlém ponoření	Nakloňte nebo 2× pohněte ponořeným čerpadlem nahoru a dolů, aby vzduch unikl.
Čerpadlo přestalo fungovat	Přehřátí a spálení vinutí při běhu nasucho v prázdném kanystru	Nikdy nenechávejte čerpadlo běžet bez kapaliny.

9. OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ A LIKVIDACE ODPADU

Informace pro uživatele k likvidaci výrobků a obalových materiálů (dle 2012/19/EU a zákona o odpadech):
Tento výrobek a jeho kovové, polymerní či elektronické části po skončení životnosti nepatří do běžného směsného komunálního odpadu. Odevzdejte jej do autorizovaného sběrného dvora nebo recyklačního střediska druhotných surovin. Správnou recyklací a ekologickou likvidací zabráníte znečištění půdy, spodních vod a přispíváte k opětovnému využití cenných surovin v oběhovém hospodářství.

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ / EC DECLARATION OF CONFORMITY

(vydané v souladu s právními předpisy Evropské unie a ČR)

Dovozce / Zplnomocněný zástupce:	**PajAndy Group s.r.o.**, Roháčova 145/14, Žižkov, 130 00 Praha 3, Česká republika
Identifikační údaje (IČO):	21946288
Výrobek a obchodní název:	**PajAndy MiniFlow 12V 37mm: Kompaktní ponorné čerpadlo na naftu a olej s kabelem 3 m (průtok 12–15 l/min, nerezové tělo) (G00942)**
Typové označení / Model:	**GE1222_G00942** (Značka: PajAndy)
Funkce a určení zařízení:	PajAndy MiniFlow 12V 37mm: Kompaktní ponorné čerpadlo na naftu a

splňuje všechna příslušná ustanovení a základní požadavky na bezpečnost a ochranu zdraví následujících směrnic Evropského parlamentu a Rady:

- 2006/42/EC (Směrnice pro strojní zařízení - MD)
- 2014/30/EU (Elektromagnetická kompatibilita - EMC)
- 2014/35/EU (Směrnice pro nízké napětí - LVD)
- 2011/65/EU (Omezení nebezpečných látek - RoHS)

a bylo navrženo a vyrobeno v souladu s následujícími harmonizovanými evropskými normami (ČSN EN ISO):

- ČSN EN ISO 12100:2011
- ČSN EN 809+A1:2010

Místo vydání: Dolní Lutyně, Česká republika
Datum vystavení: 22. října 2026

Za dovozce / výrobce: **Pavel Bužek**
Oprávněná osoba pro sestavení technické dokumentace

Záruční podmínky a servis: Na zařízení je poskytována standardní záruka 24 měsíců pro spotřebitele (12 měsíců pro podnikatele). Záruka se nevztahuje na přirozené mechanické opotřebení spotřebních dílů (těsnění, hadice, čelisti, baterie, trysky a O-kroužky) a na škody vzniklé neodborným zacházením, přetěžováním či zanedbanou údržbou.